



Blättli

Inhalt

1 | Gemeinde

12 | Ref. Kirchgemeinde

20 | Kath. Kirchgemeinde

23 | Gewerbeverein

28 | Elternforum

30 | Schule

34 | Bibliothek

37 | Verkehrsverein

Impressum

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 700 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Preise Inserate:
1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr. 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer

Umschlagfoto: Werner Bolzern

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 25.6.2024

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Am Sonntag, 7. April 2024, erfolgte die Wahl von Walter Raschle als Gemeindepäsident. Meinem Nachfolger gratuliere ich herzlich zur Wahl und wünsche ihm in der Erfüllung der spannenden Aufgaben viel Energie, Kraft und Ausdauer. Aktuell laufen die Vorbereitungen für die Amtsübergabe. Weiter gratuliere ich Hans Steingruber zur Wahl als Präsident der Geschäftsprüfungskommission und Manuel Brändle als Mitglied. Ihnen beiden wünsche ich viel Freude und Befriedigung in der Ausübung des wichtigen Amtes. Am Nachmittag des Wahlsonntags überbrachte der Gesamtgemeinderat, im Beisein der Vertreter der politischen Parteien, anlässlich eines Apéros die persönlichen Gratulationen an die neuen Behördenmitglieder.

Die Arbeiten der Totalrevision der Ortsplanung dauern schon bald fünf Jahre an. Nun sind wir dem Abschluss einen großen Schritt nähergekommen. Der totalrevidierte Zonenplan und das teilrevidierte Baureglement wurden dem fakultativen Referendum unterstellt, welches nicht ergriffen wurde. Mit dem Erreichen dieses Meilensteins sind die Grundlagen für eine moderate Entwicklung unserer Gemeinde geschaffen worden. Es fehlt noch die Genehmigung durch den Regierungsrat. Ich bin jedoch zuversichtlich, dass dieser formelle Akt zeitnah umgesetzt wird. Im Rahmen der Rückmeldungen aus den Vorprüfungen flossen die beanstandeten Punkte der kantonalen Amtsstellen in die vorliegenden Ergebnisse ein bzw. die erkannten Mängel sind behoben worden.

Meine Mitgliedschaft im 'Club' des Gemeinderates endet am 31. Mai 2024. Nach zwölf Jahren, fünf davon als Präsident, blicke ich mit Genugtuung, etwas Stolz und Dankbarkeit, auf

einen spannenden Lebensabschnitt zurück. Diese Zeit hat mich gefordert, geformt und geprägt. Die Gemeinde wird daher immer ein Teil von mir bleiben, auch wenn ich nicht mehr Mitglied des Gemeinderates bin. Gemeinsam auf ein Ziel hinarbeiten, waren stets Motivation und Antrieb zugleich. Die Freude und Befriedigung beim Abschluss eines Projektes, etwas erreicht oder den Auftrag erfüllt zu haben, waren der nicht messbare Lohn für die geleistete Arbeit. Der praktische Einblick in die Organisation unseres nahen Lebensraumes sind Erfahrungen, welche in der Theorie nicht erlernbar sind. Wohl können Prozesse und gesetzliche Grundlagen in extenso diskutiert oder analysiert werden. Unzählige Modelle und Varianten lassen sich auf Papier wiedergeben. Die praktische Anwendung untersteht jedoch anderen Rahmenbedingungen. Sei es bei einem Schulmodellwechsel, der Renovation einer Turnhalle oder bei einer normalen Gemeinderatssitzung, um nur einige Beispiele zu erwähnen. Im Kern geht es immer um Menschen, die mehr oder weniger von den Entscheidungen betroffen sind oder sich betroffen fühlen. Die Sicherstellung der Kommunikation, den Betroffenen/Interessierten die Möglichkeit zu eröffnen Einfluss zu nehmen, das Gegenüberstellen von sachlichen Argumenten und die Beurteilung der rechtlichen Rahmenbedingungen, sind die Grundlagen einer fruchtbaren politischen Diskussion. Zum Abschluss braucht es auch immer einen Entscheid. Ich bin dabei immer der Regel gefolgt: 'das Beste ist richtig zu entscheiden, das Zweitbeste ist falsch zu entscheiden, inakzeptabel ist nicht zu entscheiden'. Verweigern sich politische Institutionen zu entscheiden, nehmen sie nicht nur ihre Aufgabe nicht wahr, es ändert sich auch nichts. Die Verweigerung der Übernahme

der Verantwortung einen Entscheid zu fällen, führt zwangsläufig zu einer Lähmung in der Entwicklung einer Gemeinde. Probleme werden dabei nicht gelöst, sondern verwaltet. Es wäre vermessen eine persönliche Beurteilung der Qualität der Entscheide, die während meiner Amtszeit gefällt wurden, abzugeben. Das überlasse ich Ihnen, liebe Leserinnen und Leser.

Zum Abschluss bedanke ich mich bei allen Gemeindeangestellten für die tolle Zusammenarbeit und ihr Engagement in der Erfüllung ihrer Aufgabe zu Gunsten der Einwohnergemeinde. Die Anforderungen in den vergangenen Jahren sind nicht weniger geworden. Ich hoffe sehr, dass die Gemeinde noch viele Jahre auf die wertvollen Dienstleistungen der Angestellten zählen darf. Ein besonderer Dank geht an unsere Gemeindeschreiberin Daniela Mohr. Unsere Zusammenarbeit war geprägt von gegenseitigem Vertrauen und Respekt, aber auch der Humor kam nicht zu kurz.

Ich bedanke mich bei allen aktiven und ehemaligen Gemeinderatsmitgliedern, welche mich begleitet, unterstützt und auch konstruktiv kritisiert haben. Die Diskussionen im Kollegium, das Ringen um Entscheide, aber auch der persönliche Kontakt, waren für mich eine Bereicherung. Es gab auch Momente, die mich persönlich sehr gefordert haben. Enttäuschungen sind fester Bestandteil des 'Geschäfts'. Der Zusammenhalt eines Gemeinderates zeigt sich in unruhigen Zeiten. Diesen Beweis habt ihr, wenn immer erforderlich, erbracht. Herzlichen Dank.

Ein großer Dank geht auch an alle freiwilligen und stillen Helfer, die eine Aufgabe zu Gunsten der Allgemeinheit erfüllen. Dazu zähle ich alle Vereinspräsidenten, Vorstandsmitglieder, Vereins- und Kommissionsmitglieder,

Personen, welche kulturelle, politische oder sportliche Anlässe sowie Festivals organisieren. Ein spezieller Dank richte ich an Resi und Werner Bolzern. Sie waren mehr als eine Dekade für die Erstellung unseres Blättlis verantwortlich und haben dafür hunderte von Arbeitsstunden zur Verfügung gestellt. Aktuell läuft die Übergabe an die beiden Nachfolgerinnen Sandra Bösch und Birgit Bösch. Herzlichen Dank für eure Bereitschaft die Geschichte

unseres Blättlis weiterzuführen. Gerade in Zeiten, in denen die Qualität der regionalen Print-Medien die Erwartungen nur bedingt erfüllt, ist eine lokale, unabhängige Berichterstattung umso wichtiger.

Ich bedanke mich bei Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner und den politischen Parteien für das entgegengebrachte Vertrauen. Ich erlebte das gemeinsame Wirken als sehr angenehm. Ich durfte hierorts einen

äußerst anständigen Umgangston erfahren. Der Dialog war nicht institutionalisiert, aber wenn erforderlich, fand ein konstruktiver Austausch statt. Auch das Mittragen und Akzeptieren von Entscheidungen ihrerseits nahm ich als sehr wohlwollend wahr. Herzlichen Dank.

Ueli Frischknecht
Gemeindepräsident

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Der Gemeinderat Schwellbrunn verabschiedet die Jahresrechnung 2023

Die Erfolgsrechnung 2023 schliesst bei einem Gesamtaufwand von CHF 8'916'374 und einem Gesamtertrag von CHF 9'952'469 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'036'095 ab. Nach Abschluss der Spezialfinanzierungen kann ein positives Ergebnis von CHF 921'014 auf der 2. Stufe präsentiert werden. Gegenüber dem Voranschlag bedeutet dies einen Besserabschluss von CHF 918'399.

Zum letzten Mal findet eine Einlage in die Vorfinanzierung für die abgeschlossene Sanierung der Mehrzweckanlage statt. Dies sind 0,2 Steuereinheiten, was einem Betrag von CHF 201'500 entspricht. Die Vorfinanzierung, welche über die Abschreibungsdauer von 30 Jahren aufgelöst wird, weist per 31.12.2023 einen Saldo von CHF 2.0 Mio. aus. Eine weitere Minderung des Ertragsüberschusses ergab die Vorfinanzierung Mobiliar Schule über CHF 200'000.00.

Der Personalaufwand liegt um 4,65 % höher als im Voranschlag budgetiert. Die Kosten des Sach- und Betriebsaufwandes fallen um CHF 275'242 höher aus als veranschlagt. Der Transferauf-

wand fällt um CHF 375'253 tiefer aus, was auf tiefere Kosten im Asylwesen und der wirtschaftlichen Sozialhilfe zurückzuführen ist.

Bei den direkten Steuern der natürlichen Personen liegen die Erträge um CHF 139'547 leicht über dem Vorjahr. Hingegen gab es bei den juristischen Personen gegenüber dem Jahr 2022 einen Rückschlag von CHF 91'626. Die ordentlichen Steuern sind gesamthaft CHF 271'065 über dem Budget.

Es gab im vergangenen Jahr zwei ausserordentliche Sondereffekte, welche zum positiven Jahresergebnis beigetragen haben. So ging das Pfarrhaus auf den 1. Januar 2023 wieder in den Besitz der Gemeinde zurück und im Bereich Soziales wurde eine einmalige Zahlung an die Gemeinde zurückerstattet. Diese zwei Geschäfte mit total CHF 869'652 beeinflussten das Ergebnis massgeblich.

Bei den Investitionen konnten 92.76 % des geplanten Investitionsvolumens umgesetzt werden, was zu Gesamtausgaben von CHF 3'409'690 führte.

Die Nettoverschuldung pro Einwohner/in beläuft sich auf CHF 3'116 (Vorjahr CHF 2'217).

Der Gemeinderat dankt den Einwohnerinnen und Einwohner für das aktive

Mitwirken in der Gemeinde. Die Jahresrechnung 2023 wird den Schwellbrunner Haushalten per Post zugestellt und im Anschluss daran dem fakultativen Referendum unterstehen.

Ortsplanung; Fakultatives Referendum für die Ausserkraftsetzung von vier Sondernutzungsplänen

Während der öffentlichen Auflage für die Aufhebung der vier Sondernutzungspläne (Quartierplan Alpenrose, ob. Risi, Blatten, vom 28.01.1975 inkl. Änderung vom 13.09.1976, Buebenstig vom 30.06.1998, Schlössli, Sonnenberg, Gass vom 19.01.1982 und Überbauung Sommertal vom 21.12.1976) sind keine Einsprachen eingegangen. Der Gemeinderat hat beschlossen, die vier Sondernutzungspläne aufzuheben und unterstellt sie vom 15. April 2024 bis 6. Mai 2024 dem fakultativen Referendum.

Anpassung der Stellenprozente in der Liegenschaftsverwaltung

Mit der Vergrößerung des MZA und dem Zugang des Pfarrhauses wurde auch die zu reinigende Fläche grösser. Dies bedeutet, dass mehr Stellenprozente notwendig sind. Mittels einer Arbeitsplatzbewertung durch eine

Fachperson wurden die gemeindeeigenen Liegenschaften beurteilt. Dies ergab, dass in der Liegenschaftsverwaltung rund 100-Stellenprozent fehlen. Der Gemeinderat hat der Stellenerhöhung mit Kreditüberschreitung zugestimmt. Die Stelle wird demnächst öffentlich ausgeschrieben.

Auftragserteilung für die Strassensanierung Buebenstig-Rötschwil

Die Strasse vom Buebenstig in Richtung Rötschwil weist an zwei Abschnitten Senkungen und Belagsabbrüche auf,

weshalb sich in diesen Bereichen eine Sanierung aufdrängt. Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung beschlossen, den Auftrag an die Firma Hörler Tiefbau AG in Niederteufen zu einem Preis von CHF 99'296.90 zu vergeben. Die Strasse muss teilweise für den Durchgangsverkehr gesperrt werden. Die Anwohner werden über das genaue Datum der Sanierung informiert. Auch wird auf der Homepage der Gemeinde jeweils informiert.

Der Gemeinderat hat ausserdem

- zur Volksdiskussion / Vernehmlassung der Anpassung des kantonalen Richtplanes, Teil Energie, Stellung genommen
- den Kredit für die Abschlussarbeiten der Gesamtrevision Ortsplanung genehmigt.
- vom Inspektionsbericht Betriebsamt Appenzeller Hinterland vom Obergericht Kenntnis genommen.

Gemeinderat Schwellbrunn

Fakultatives Referendum Zonenplan und Baureglement

Die Gemeinde ist seit dem Jahr 2018 an der Revision der Ortsplanung. Ein erstes wichtiges Etappenziel wurde mit der Inkraftsetzung des Gemeinderichtplanes auf den 1. November 2022 erreicht.

Im Anschluss erfolgte die Bearbeitung von Zonenplanung und Baureglement. Während der Volksdiskussion gingen Rückmeldungen aus der Bevölkerung sowie von verschiedenen Verbänden ein. Punktuell erfolgte die Aufnahme der Anliegen in die Zonenplanung und das Baureglement.

Während der öffentlichen Auflage gingen diverse Einsprachen ein, welche vom Gemeinderat auf Antrag der Orts-

planungskommission behandelt wurden. Vom 26. Februar 2024 bis 18. März 2024 wurde die totalrevidierte Zonenplanung und das teilrevidierte Baureglement dem fakultativen Referendum unterstellt. Dieses wurde nicht ergriffen und ist ungenutzt abgelaufen. Damit kann die Totalrevision der Zonenplanung und die Teilrevision des Baureglements dem Kanton zur Genehmigung eingereicht werden. Die Inkraftsetzung soll noch in diesem Jahr erfolgen.

Der Gemeinderat dankt der Bevölkerung für das Vertrauen.

Gemeinderat Schwellbrunn

Schulraumerweiterung

Das Baugesuch für den Erweiterungsbau beim Schulhaus Sommertal ist bis am 8. April 2024 öffentlich aufgelegt. Es sind keine Einsprachen

eingegangen, womit mit den Arbeiten für den Baustart weitergefahren werden kann.

Gemeinde Schwellbrunn

Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Schwellbrunn

Geburt

- Zellweger, Lilli, geboren am 1. Februar 2024, Tochter des Zellweger, Simon und der Zellweger geb. Schweizer, Monika, wohnhaft in Schwellbrunn.

Todesfall

- Schärer, Erich Ivo, gestorben am 6. März 2024, geboren 1941, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

- Gantenbein, Johannes, gestorben am 09. März 2024, geboren 1937, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

- Geist-Himmelberger Marianne, gestorben am 24. März 2024, geboren 1937, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

Eheschliessung

Keine.

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im März 2024 sind 3 Personen neu zugezogen und 5 Personen weggezogen.

Im April 2024 sind keine Personen neu zugezogen und 2 Personen weggezogen.

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.



ALDO LEDERGERBER
Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43
aldo@steinhauerei-ledergerber.com
steinhauerei-ledergerber.com

Knöpfe
Kundenmaurer
leinbaggerbetrieb GmbH

Tel. 071 350 01 16

9104 Waldstatt

knoepfelbau.ch

9103 Schwellbrunn

Kundenmaurer - An-/Umbauten - Kleinbagger - Kernbohrungen

Wahl zum Gemeindepräsidenten

Ich danke allen Wählerinnen und Wählern, welche mich an der Wahl vom 7. April 2024 zum Gemeindepräsidenten von Schwellbrunn unterstützt haben. Das sehr klare Resultat zeigt, dass ich auf eine breite Unterstützung zählen darf.

Ich freue mich auf die neue Aufgabe als Gemeindepräsident. Ich bin hoch motiviert, im Austausch mit der Bevölkerung und zusammen mit dem Gemeinderat und den Mitarbeitenden der Gemeinde Schwellbrunn die anstehenden Herausforderungen anzu-

packen. Möge es zu Ihrer Zufriedenheit gelingen.
Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und die grosse Unterstützung

Walter Raschle

Verabschiedungen und Wahlen

Abschied nach 30 Jahren aus Abstimmungskommission

Andreas Ruf hat am Wahlsonntag vom 7. April 2024 zum letzten Mal das Wahlbüro geleitet. Nach über 150 Abstimmungen scheidet Andreas Ruf auf dem Abstimmungsbüro aus. Gemeindepräsident Ueli Frischknecht hat sich im Namen des Gesamtgemeinderates

bei Andreas Ruf für sein Engagement bedankt und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.

Wahlapéro

Am Abstimmungssonntag vom 7. April 2024 wurden Walter Raschle zum neuen Gemeindepräsidenten, Manuel Brändle neu in die GPK und Hans

Steingruber zum neuen GPK-Präsidenten gewählt. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Verwaltung gratulieren den Neugewählten und wünschen ihnen viel Erfolg und Befriedung in ihrem Amt.

Gemeinde Schwellbrunn



Wahlfeier von Walter Raschle als Kantonsratspräsident

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Unser Kantonsrat, Walter Raschle, wird am Montag, 17. Juni 2024, voraussichtlich zum Kantonsratspräsidenten gewählt. Ab 17.30 Uhr findet im MZA ein Fest für die Bevölkerung statt. Sie sind herzlich eingeladen an diesem freudigen Tag ihre Liegenschaft zu beflaggen.

Der Gemeinderat dankt für Ihre Mithilfe bei der feierlichen Dekoration des Dorfes.

Der Gemeinderat

Aus der Liegenschaftskommission

Sanierung Spielplatz Weier

Der Spielplatz im Schulhaus Weier hat eine Sanierung erfahren. Die Arbeitsgruppe, bestehend aus Barbara Frischknecht, Cristina Lutz, Peter Knöpfel und Marc Willborn, hat sich unter der Leitung von Sven Schawalder der Aufgabe angenommen. Der Spielplatz wurde mit gestalterischen und spielerischen Elementen sowie einem Sonnenschutz für den Sandkasten ergänzt. Der Gemeinderat dankt der Arbeitsgruppe und den beteiligten Unternehmen für ihren Einsatz.



Spielplatz Weier Betonröhre und Steinstufen



Spielplatz Weier Sonnenschutz

Spielhäuschen MZA

Unter der Leitung des LiKo-Mitglieds Christian Preisig erhielt der Spielplatz in der Mehrzweckanlage ein neues Spielhäuschen. Das Bauwerk wurde vollständig von den Firmen Mettler Holzbau GmbH, Knöpfel Kundenmaurer Kleinbaggerbetrieb GmbH, Altherr Urnäsch AG und Willi Schiess AG finanziert und realisiert. Der Gemeinderat dankt allen Beteiligten für das großzügige Sponsoring, das den Kindern hoffentlich viele Jahre Freude bereiten wird.

Erneuerung Musikanlage MZA

Nach einer Lieferverzögerung konnte endlich die in die Jahre gekommene Musikanlage der Turnhalle ersetzt werden. Somit steht nun den Nutzern eine gute Infrastruktur in der gesamten Mehrzweckanlage zur Verfügung. Die Liegenschaftsverwaltung freut sich über eine rege Nutzung der Anlage.

Öffentliches WLAN in der MZA

Wir freuen uns, den Besuchern der MZA nun ein öffentliches W-LAN anbieten zu können. Die Anmeldung ist unkompliziert via SMS bei Verbindungsaufbau mit dem W-LAN.

E-Ladestationen MZA

Seit der Inbetriebnahme der beiden Ladestationen in der MZA wurden von Juni 2023 bis April 2024 E-Autos mit rund 1'100 kWh Energie zu dem vom Gemeinderat beschlossenen Einführungspreis von CHF 0.45/kWh versorgt. Die Liegenschaftskommission freut sich über die rege Nutzung der Ladestationen. Damit auch bei deutlich höheren Stromkosten die Ladesta-

tionen jederzeit kostendeckend betrieben werden können, hat sich die Liegenschaftskommission entschieden, ab Juni 2024 den Preis auf CHF 0.55/kWh zu erhöhen. Sie bittet zudem darum, die für die E-Autos vorgesehenen Ladeplätze nicht zweckentfremdet zu verwenden.

Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Beteiligten für ihr Engagement und ihre Arbeit. Ihr Einsatz trägt dazu bei, unsere Gemeinde zu einem lebenswerten Ort zu machen.

Die Liegenschaftskommission ist für den Unterhalt der Infrastrukturen, die im Eigentum der Gemeinde stehen, zuständig.

Bei Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschlägen können Sie sich jederzeit schriftlich an

Andy Wick

(andy.wick@schwellbrunn.ar.ch)

oder Silvano Huber

(silvano.huber@schwellbrunn.ar.ch)

wenden.



Sponsorenfirmen: Mettler Holzbau GmbH, Knöpfel Kundenmaurer Kleinbaggerbetrieb GmbH, Altherr Urnäsch AG, Willi Schiess AG



Öffnungszeiten der Gemeinde über Auffahrt und Pfingsten 2024

Die Öffnungszeiten über Auffahrt :

Mittwoch, 08. Mai	vormittags geöffnet nachmittags geschlossen
Auffahrt, 09. Mai	ganzer Tag geschlossen
Freitag, 10. Mai	ganzer Tag geschlossen

Ab Montag, 13. Mai 2024, sind wir gerne wieder für Sie da.

Die Öffnungszeiten über Pfingsten:

Pfingstmontag, 20. Mai ganzer Tag geschlossen

Ab Dienstag, 21. Mai sind wir gerne wieder für Sie da.

Gemeindeverwaltung Schwellbrunn

Wir bitten Sie, bei Todesfällen direkt mit dem Bestattungsdienst Enzler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.



Öffnungszeiten Sommerferien

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Während der Sommerferien haben wir wie folgt geschlossen:

Montag, 29. Juli bis und mit Freitag, 02. August 2024

Ansonsten gelten während der Sommermonate Juli und August 2024 die üblichen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung. Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Vereinbarung möglich.

Wir danken für Ihre Kenntnisnahme und wünschen Ihnen einen angenehmen Sommer.

Gemeindeverwaltung Schwellbrunn

Wir bitten Sie, bei **Todesfällen** direkt mit dem Bestattungsdienst Enzler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.



Herzliche Einladung zur Vernisage

Schuppel ART

wann: Fr, 13.09.24 | 17:00 - 22:00 Uhr
Sa, 14.09.24 | 10:00 - 22:00 Uhr
So, 15.09.24 | 10:00 - 18:00 Uhr

wo: Buebenstig 825, 9103 Schwellbrunn

tradition. kunst. herzblut.
by bruno raschle

Information der Tiefbaukommission: Stassensanierung Buebenstig-Rötschwil

Die Gemeindestrasse Sommertal-Buebenstig-Rötschwil-Strick-Eggeli-Herisau wird im Abschnitt Buebenstig - Rötschwil an zwei Abschnitten (50 und 15 Meter) saniert.

- Die Strassenbeläge, Stützbauwerke und Entwässerung müssen ersetzt werden.
- Die eigentliche Strassenbreite bleibt mehrheitlich im jetzigen Umfang.
- Der zu sanierende Strassenabschnitt im Bereich Ausweichstelle wird mit neuem
- Koffer/Fundationsschicht und Deckbelag/Asphalt fachgerecht wieder hergestellt.
- Eine Entwässerung bergseitig im Bereich der Ausweichstelle sowie

eine Terrainangleichung gegenüber der Strasse erbringt ebenfalls eine Stabilisierung des Geländes.

- Eine Ausweichstelle soll das bessere Kreuzen (Landwirtschaftsfahrzeuge und LKW) ermöglichen.
- Die Bauarbeiten beginnen in KW 20 (ab 15. Mai 2024) und werden in KW 24 (14. Juni 2024) beendet sein. Natürlich können Witterungseinflüsse die Bautätigkeit verzögern.
- Der Durchgangsverkehr in diesen 4 Wochen wird durch Beeinträchtigungen betroffen sein.
- Eine einseitige Verkehrsführung während der Tiefbauarbeiten sollte mehrheitlich möglich sein.

- Im Zeitraum der Belagsarbeiten KW 23/24 (07. Juni, 10. und 11. Juni 2024) ist die Strasse vollkommen gesperrt.

Wir bitten die Einwohner der Quartiere Sommertal und Buebenstig, während der Bauzeit, die Hauptstrasse von und nach Herisau zu benutzen.

Gewerbebetriebe und Landwirte bitten wir frühzeitig die Nutzung der Strasse abzuklären.

Eine Signalisierung der Sperrungen wird vor Ort rechtzeitig angezeigt.

Für Fragen steht Ihnen der zuständige Gemeinderat gerne zur Verfügung:
Rolf Handschin, 079 211 55 08



45. Schwellbrunner Vollmondwanderung

Donnerstag, 23. Mai 2024

Besammlg: 19.00 Uhr beim Parkplatz MZG Sommertal, Schwellbrunn

Route: Sommertal- Stäggelenberg- Lehn- hintere Wiesen- Sommertal
(Wanderzeit ca. 2 1/2 Std.)

Ausrüstung: Wandertenu dem Wetterentsprechend, ev. Getränk/Verpflegung, ev. Wanderstöcke, Taschenlampe

Durchführung: Die Wanderung findet nur bei einigermaßen guter Witterung statt (falls sich der Vollmond hinter den Wolken verborgen hält, gibt's einfach eine Abendwanderung). Auskunft über Durchführung ab 17.00 Uhr bei www.schwellbrunn.ch, Schwellbrunn facebook, oder bei einer der unten aufgeführten Wanderleiterinnen.

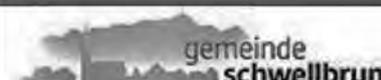
Anmeldung: Nicht notwendig, einfach pünktlich am Ausgangspunkt sein.

Kosten: Restaurantbesuch bezahlt jedes selbst.

Versicherung: Ist Sache der Teilnehmer.

Wanderleitung: Manuela Bleiker 071 351 40 78
Sibylle Keller 076 358 97 94
Judith Roth 079 606 13 30

Nächstes Datum: 19. August 2024



Information der Umweltschutzbehörde: Entsorgung Hundekot

Hundekot ist für Mensch und Tier extrem gefährlich.

Hundekot, einfach so in der Natur sich selbst zu überlassen, ist keine gute Idee.

Er verschmutzt nicht nur die Umwelt, sondern stellt auch eine Gefahr für Mensch und Tier dar.

Das ist die Problematik:

- Nicht richtig entsorgter Hundekot verschmutzt die Umwelt und schadet Mensch sowie anderen Tieren.

- Der Kot ist hochgradig giftig (giftiger als Glyphosat) und kann Böden und Gewässer verseuchen.

- Für Kühe und deren Kälber stellt der Kot eine sehr grosse Gefahr dar.

In der Gemeinde Schwellbrunn stehen 25 Robidog-Sammelbehälter und 24 Abfallbehälter, über das Gemeindegebiet verteilt, zur fachgerechten Entsorgung der Hundkotbeutel zur Verfügung.

Wir bitten alle Hundehalter den Kot mit den entsprechenden Beuteln aufzunehmen und in einen der Behälter zu entsorgen (Hundegesetz AR, Art. 6).

Mensch, Tier und Umwelt dankt für ihre Rücksicht.

Herzlichen Dank.

Gibt es dazu Fragen, wenden Sie sich an den zuständigen Gemeinderat:

Rolf Handschin 079 211 55 08

In eigener Sache: Freiwillige Spenden fürs Blättli

Alle Jahre wieder gelangen wir mit einem Spendenaufruf an Sie, liebe Leserinnen und Leser.

Um den Budgetrahmen einzuhalten, sind wir auf die finanzielle Unterstützung der auswärtigen Abonnenten und auch der Leserinnen und Leser angewiesen. Mit untenstehendem Einzahlungsschein haben Sie die Möglichkeit, uns mit einem freiwilligen Beitrag zu unterstützen. Herzlichen Dank

Die Redaktion

<p>Zahlteil</p> 	<p>Konto / Zahlbar an CH73 0900 0000 9002 0636 2 Gemeinde Schwellbrunn Dorf 50 9103 Schwellbrunn</p> <p>Zusätzliche Informationen Spende Schwellbrunner Blättli</p> <p>Zahlbar durch (Name/Adresse) _____</p>
---	--

Offiziers-Beförderungen per 29. März 2024 resp. 1. April 2024

Das Kreiskommando Appenzell Ausserrhoden meldet folgende Beförderungen im Offiziers-Kader der Schweizer Armee:

<i>Neuer Grad</i>	<i>Name / Vorname</i>	<i>Einteilung</i>	<i>Wohnort</i>
Oberst	Stadelmann Thomas		Speicher
Hauptmann	Widmer Mario		Niederteufen
Oberleutnant	Kuster Kevin		Herisau
Oberleutnant	Mahler Maria	RKD	Schwellbrunn

Herzliche Gratulation zur Beförderung.

Schwellbrunn belohnt Lernende mit erfolgreichem Erstabschluss

Weil wir keine Daten von erfolgreichen Abschlüssen bzw. Adressen von Abschliessenden haben bzw. bekommen, gelangen wir mit diesem Aufruf an Sie liebe Eltern, Berufsbildende und Absolventinnen und Absolventen. Bitte melden Sie sich mit untenstehender Anmeldung.

Lernende, welche ihre Erstausbildung zu Berufsleuten oder eine Mittelschule/ ein Gymnasium erfolgreich abgeschlossen haben, zeigen, dass sie gewillt sind, sich im Berufsleben oder im Studium einzusetzen. Diesen Einsatz belohnt der Gemeinderat mit einer kleinen Feier für diese jungen Lehr-/Schulabsolventen. Auch sollen damit die Vorzüge unseres dualen Ausbildungssystems hervorgehoben und insbesondere den Lehrbetrieben gedankt werden.

Für den diesjährigen Anlass „Schwellbrunner Fest der Lehrabgänger und Maturanden“ sind wiederum eingeladen:

- Lernende, die im Zeitpunkt des Lehrendes in Schwellbrunn wohnhaft sind;
- Lernende, die ihre Erstausbildung in einem Lehrbetrieb von Schwellbrunn absolviert haben;
- alle Absolventinnen und Absolventen, die als Erstabschluss erfolgreich die Mittelschule (oder eine gleichwertige Schule) bestanden haben und zum Zeitpunkt des Abschlusses in Schwellbrunn wohnhaft sind.

Am Apéro werden die attraktiven Geschenke übergeben. Dann folgt - natürlich - ein feines Nachtessen. Die drei Gewinner mit dem besten Notendurchschnitt im Abschlusszeugnis werden noch mit einem zusätzlichen, persönlichen Überraschungsgeschenk ausgezeichnet!

Für den Anlass können die Eingeladenen selbstverständlich weitere Personen wie Eltern, Verwandte, Bekannte oder Berufsbildner als Gäste miteinladen. Diese Gäste müssen allerdings einen Pauschale-Beitrag von **Fr. 30.-/ Person** für Speis und Trank leisten.

Der Gemeindepräsident und die Standortförderungskommission freuen sich auf eine möglichst vollzählige Anmeldung aller Lehrabgänger und Maturanden!

Für das Fest am Freitag, 27. September 2024 19.00 Uhr, bitten wir Sie um Anmeldung **bis 23. August 2024** mit dem untenstehenden Anmeldebogen oder mit dem Talon auf der Gemeinde-Website (www.schwellbrunn.ch unter Veranstaltungen) bei der Gemeindekanzlei, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn.

(bitte abtrennen!)

Ja, ich habe die Abschlussprüfungen meiner Erstausbildung erfolgreich bestanden und melde mich gerne für das Schwellbrunner Fest der Lehrabgänger und Maturanden vom 27. September 2024, 19:00h, im Restaurant Sitz an!

Name: Vorname:

Strasse: Wohnort:

Lehrbetrieb/Schule:

Gäste, die ich mitbringe (Name/Vorname/Adresse):

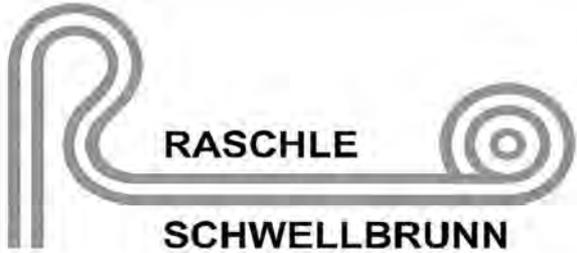
.....

.....

Ort / Datum:

Unterschrift:

☞ Bitte beilegen: Kopie Lehrabschlusszeugnis / Maturitätszeugnis
bis 23. August 2024 retournieren an: Gemeindekanzlei, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn



**RASCHLE
SCHWELLBRUNN**

- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

Raschle Bodenbeläge GmbH
Halden 704 | 9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 50 72 | Natel 079 437 82 20
info@raschleboden.ch | www.raschleboden.ch



**Einladung zur Wahlfeier von
Walter Raschle
zum Kantonsratspräsidenten**

Datum: Montag, 17. Juni 2024
Zeit: ab 17.30 Uhr
Ort: Mehrzweckanlage Schwellbrunn

Die Bevölkerung von Schwellbrunn ist herzlich zur Wahlfeier (mit Unterhaltung) eingeladen. Der Gemeinderat freut sich auf zahlreiches Erscheinen.

Schwellbrunn, im Mai 2024



**s'Schwellbronner
Gschänkstöbli**
Dorf 3, Schwellbrunn, Tel. 071 350 01 36,
www.gschänkstöbli.ch

Frühlingsgefühle !?!?!

- Karten für Freud und Leid Bekundungen!
- Lotto und Euromillion spielen – nur wer wagt gewinnt!!
- Lose im Einzelverkauf oder auf Bestellung im Los-Strauss arrangiert!
- Trachtensocken, Trachtenjacken gestrickt in allen Grössen!
- Edelweisshemden in div. Farben!
- Gesamte Bücherauswahl **im Mai 10% günstiger!!**

Öffnungszeiten:

Mo/Mi/Fr	09.00 Uhr - 11.00 Uhr 14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Samstag	08.30 Uhr - 11.30 Uhr



Ab 27. April - Oktober
täglich offen von
10.00 - 19.00 Uhr
und auf Reservation

**14. Juni
Konzert**
Irish Folk aus Chur
The Miller

22. Juni
Wine & Dine

1. bis 6. Juli
Burgerwoche

Aus der Kirchgemeinde

Kontaktgruppe Schwellbrunn

Christine Scholer, Pfarrerin, 071 350 02 53, christine.scholer@ref-hinterland.ch

Heidi Lutz, Mitglied der Kirchenvorsteherschaft, 071 290 05 04, heidi.lutz@ref-hinterland.ch

Regula Bodenmann, Sekretariat, 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Webseite: www.ref-hinterland.ch

Aus der Kirchenvorsteherschaft

Die Kirchenvorsteherschaft hat an ihrer März-Sitzung die Termine für vier Konsultationsveranstaltungen der Zukunftswerkstatt festgelegt. An diesen Veranstaltungen wollen die Mitglieder der Zukunftswerkstatt ihre erarbeiteten Thesen zur künftigen Entwicklung der Kirchgemeinde vorstellen und mit den Kirchbürgerinnen und Kirchbürgern diskutieren. Die Konsultationen finden wie folgt statt:

- Dienstag, 28. Mai 2024, 19.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus Herisau
- Mittwoch, 5. Juni 2024, 19.30 Uhr, in der Oase Waldstatt
- Donnerstag, 13. Juni 2024, 19.30 Uhr, im MZG Schwellbrunn

- Mittwoch, 19. Juni 2024, 19.30 Uhr, im MZG Schönengrund

Für die Wiederbesetzung des durch den Rücktritt von Gabriela Rakoczi freiwerdenden Sitz in der Kirchenvorsteherschaft wurde eine Findungskommission bestimmt. Ihr gehören Renzo Andreani, Claudia Fischer und Marcel Steiner an. Die Ersatzwahl findet am 24. November 2024 statt.

Die Kirchenvorsteherschaft hat das Konzept für den Religionsunterricht in der sechsten Klasse verabschiedet. In der zweiten bis fünften Klasse bietet die Kirchgemeinde ökumenischen Religionsunterricht in Wochenlektionen an. In der sechsten Klasse findet der

Religionsunterricht projektbezogen statt. Der Besuch von zwei solchen Projekten gehört zum obligatorischen Religionsunterricht und ist Voraussetzung für die Konfirmation.

Schliesslich hat die Kirchenvorsteherschaft beschlossen während den Sommerferien mit dem Kirchenpark-Buddy wiederum am Wochenmarkt auf dem Herisauer Obstmarkt teilzunehmen. Sie erachtet diese Teilnahme als eine gute Gelegenheit, Kirche ausserhalb der Kirchengebäude sichtbar zu machen und mit den Menschen ins Gespräch zu kommen.

Marcel Steiner

Präsident der Kirchenvorsteherschaft

Übersicht über die Gottesdienste

Wann	Anlass	Leitung	Kirche
Donnerstag, 9. Mai, 10 Uhr	Gottesdienst zur Auffahrt Trachtengruppe Schwellbrunn	Pfrn. Anna Katharina Breuer	Schwellbrunn
Sonntag, 12. Mai, 10 Uhr	Muttertags-Gottesdienst mit Taufe	Pfrn. Anna Katharina Breuer	Schönengrund
Sonntag, 19. Mai, 10 Uhr	Abendmahl-Gottesdienst zum Pfingstfest Saumchörli Herisau	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Sonntag, 19. Mai, 10 Uhr	Abendmahl-Gottesdienst zum Pfingstfest	Pfrn. Esther Furrer	Waldstatt
Sonntag, 26. Mai, 10 Uhr	Gottesdienst mit Amtseinssetzung von Kirchenrätin Barbara Bruderer, anschl. Apéro	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 26. Mai, 10 Uhr	Fest-Gottesdienst zum Thema «Glocken statt WhatsApp», anschl. Apéro und Möglichkeit zur Turmbesichtigung, Musikgesellschaft Waldstatt	Pfr. Peter Solenthaler	Waldstatt
Sonntag, 2. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst mit Jubiläen, Verabschiedungen und Begrüssungen, Singkreis, anschl. Wurst, Brot und Kuchen	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 9. Juni, 10 Uhr	Abendmahl-Gottesdienst mit 3. Klässler	Pfrn. Anna Katharina Breuer	Herisau

Sonntag, 9. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfr. Bernard Huber	Schwellbrunn
Sonntag, 16. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst Anders	Ursula Fröhlich, Prädikantin	Herisau
Sonntag, 16. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Anna Katharina Breuer	Schönengrund
Sonntag, 23. Juni, 10 Uhr	Taufest mit anschliessendem Pizzaplausch	Pfrn. Regula Gamp, Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 30. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Sonntag, 30. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Esther Furrer	Waldstatt
Sonntag, 7. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst gemeinsam evangelisch	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Sonntag, 7. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst gemeinsam mit KG Oberer Necker, Ökum. Chor St. Peterzell	Pfrn. Esther Furrer + Pfr. Florian Rückel	Hemberg
Sonntag, 14. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst mit Taufe	Pfr. Michael Seitz	Herisau
Sonntag, 14. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfr. Bernard Huber	Schwellbrunn
Sonntag, 21. Juli, 9.30 Uhr	Schwägalp-Gottesdienst	Pfr. Peter Solenthaler	Schwägalp-Kapelle

Fahrdienst Gottesdienste

Für Gottesdienstbesuche wird ein Fahrdienst angeboten. Bitte melden Sie sich dazu im Sekretariat an bis Mittwoch vor dem jeweiligen Gottesdienst, Tel. 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Fahrdienst Schwägalp-Gottesdienst 21. Juli

Einstiegsorte
 08.00 Uhr Ref. Kirche Herisau
 08.10 Uhr Alpsteinstrasse Herisau
 08.30 Uhr Kirche Schwellbrunn
 08.45 Uhr Post Schönengrund
 08.55 Uhr MZG Waldstatt

Gottesdienste im Betreuungszentrum Risi

Mittwoch, 15. Mai, 15 Uhr mit Beatrix Baur-Fuchs (kath.)
 Mittwoch, 19. Juni, 15 Uhr mit Beatrix Baur-Fuchs (kath.)

Kolibri Kindergottesdienst

26. Mai
 16. Juni
 30. Juni
 Sonntags, 10.00 bis 11.00 Uhr, Pfarrhaus Schwellbrunn,
 für Kinder ab dem 2. Kindergarten.
 Kontakt: Doris Knöpfel, 076 470 61 52

Fiire mit de Chline

Samstag, 25. Mai 2024, 9.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn, mit anschliessendem gemütlichen Znüni

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

6. Juni im Betreuungszentrum Risi
 4. Juli im Restaurant Hirschen ab 11.30 Uhr, Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler, Tel. 071 352 37 44

Frauengruppe

Dienstag, 25. Juni 2024 um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn
 Kontaktperson: Bea Gubser, Tel. 071 350 00 35

KiK – Sommerlager 2024

6. – 13. Juli in Bergün GR und Flond GR, für Kinder im Alter von 7 bis 12 Jahren. Ein Angebot der Evang.-ref. Landeskirche beider Appenzell. Anmeldetalons können bei der Fachstelle Kinder Jugend Familie, Gaby Bürge (gaby.buerge@ref-arai.ch) oder im Sekretariat der Evang.-ref. Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland (sekretariat@ref-hinterland.ch) bezogen werden

Pilgertage 2024

Die Pilger-Wandertage 2024 finden statt am:

Freitag, 4. Oktober, 17.00 Uhr bis Montag, 7. Oktober, abends
 Informationsabend in der Kirche Schwellbrunn: Dienstag, 13. August 2024

Jugendraum

Jeden Freitag Abend (ausser Schulferien) von 20.00 – 22.30 Uhr im Jugendraum Halden 704, Schwellbrunn

Gemeinsame Stille

jeden Mittwoch Abend (ausser Schulferien) von 18.30 – 19.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Begrüssung und Abschied

Wir mussten Abschied nehmen von: Johannes Gantenbein in Herisau
Möge ein Engel Gottes dich empfangen. Mögen Engelscharen ein Willkommenslied anstimmen, möge Gott dich hüllen in den Mantel seiner Liebe.

Abwesenheit

Pfarrerin Christine Scholer ist vom 14. April – 18. August 2024 abwesend. Stellvertretung während dieser Zeit für pfarramtliche Dienste:
Pfr. Bernard Huber, Herisau, Tel. 076 208 50 06 Mail: berhuber@icloud.com

Bei allen anderen Anliegen wenden Sie sich bitte an:
sekretariat@ref-hinterland.ch, Tel. 071 354 70 60

QR-Code für unsere Website:



Konfirmation 2024

Am Palmsonntag, 24. März 2024 feierten die Konfirmandinnen und Konfirmanden in Schwellbrunn ihre Konfirmation unter dem Motto "Musik und Freizeit".




Bruderer Haustechnik
Sanitär / Service / Umbauten

Christian Bruderer

9103 Schwellbrunn
Tel. 079 676 44 00
www.bruderer-haustechnik.ch
info@bruderer-haustechnik.ch

Herzlich
willkommen
im
café
unter den Bäumen

Jeden Montag
von 10.00 - 17.00 Uhr
und jeden Freitag
von 14.00 - 21.00 Uhr

in der ChupferTrocke
neben der Kirche Herisau

 Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland
Kirchenpark

Ein Projekt der Evang.-ref. Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland
in Zusammenarbeit mit Vereinen und Schwesterkirchen
unterstützt von der Stiftung Fandio und der Steinegg-Stiftung.

Tauffest

mit Pizzaplausch

23. Juni 2024
Reformierte Kirche Herisau
10:00h



gestaltet von
4 Klässler*innen aus Woldstatt
Katechetin Ariette Ambagtsheer
Musikerin Marianne Anderegg
und den Pfarrerinnen
Regula Gamp und Esther Furrer



ICH BIN DANN MAL WEG...

Einladung zum dreitägigen Wandern

Wann: Freitag, 4. Oktober ab 17.00 Uhr bis
Montag, 7. Oktober 2024 abends

Wer: Wanderfreudige, naturverbundene
Menschen jeden Alters

Wo: Auf dem Jakobsweg ab Schwarzenburg
über Romont nach Moudon

Wie: In einem angenehmen
Durchschnittstempo.

Leitung: Pfarrerin Christine Scholer

Informationsabend:
Dienstag, 13. August 2024, 19.30 Uhr in der
Kirche Schwellbrunn



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

www.ref-hinterland.ch
Kirchenpark



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

Kirchenfest

Sonntag, 2. Juni 2024
10 Uhr, reformierte
Kirche Herisau

Gottesdienst
Singkreis
Verabschiedung
und Begrüssung
Wurst und Brot



HAUS HALTEN

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland

DEM HIMMEL SO NAH HEREINSPAZIERT!

500 Jahre Reformation im Appenzellerland

Freitag, 3. Mai 2024: Schwellbrunn
Sonntag, 26. Mai 2024: Waldstatt
Samstag, 1. Juni 2024: Schöneckgründ
Samstag, 29. Juni 2024: Herisau



Zu vermieten

ab 1. Juli 2024

Garageneinstellplatz

Gemeinschafts-
garage Hintere Risi,
Parzelle 427

Miete monatlich
Fr. 80.00



**Interessenten melden sich bitte
bei**

Markus Schmidli 071/351 38 37
schmidli.bless@bluewin.ch

Zu vermieten

in Tüfi 966 Schöneckgründ
(Gemeinde Schwellbrunn)

grosszügige, schöne

3.5 Zimmer Maisonette-Wohnung



2.Obergeschoss. Schöner Innenausbau
Ca. 90 m2 Wohnfläche, grosses Galeriezimmer,
Lift, sonniger Balkon mit Blick ins Grüne,
Modernes Badezimmer,
Böden Laminat und Keramik mit Bodenheizung,
Waschturm, Tiefgarage. Grosse Spielwiese
Drei Minuten von Bushaltestelle entfernt.

Bezug: 1. Juli 2024

Mehr Infos: Newhome.ch
Infos: L. Preisig Schwellbrunn
Tel. 071 352 19 83

SCHWEIZERISCHES
BUREMUSIGTRÄFFE
 EXKLUSIV MIT VOLKSTÜMLICHEN SCHWEIZERISCHEN BUREMUSIG-KOMPOSITIONEN

Viertes Schweizerisches Buremusigträfte Schwellbrunn, 25. August 2024

Liebe Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner, geschätzte Schwellbrunner Vereine

Unsere neue Homepage www.buremusigtraeffe.ch zeigt, dass die Vorbereitungen auf Kurs sind: Bereits haben dreizehn Musikformationen zugesagt und verschiedene Sponsoren haben uns ihre wertvolle Unterstützung zugesichert. Ebenfalls erfolgreich läuft die Suche nach Helferinnen und Helfer: Dank der Unterstützung durch die Vereine, konnte Christian Wildermuth bereits eine grosse Zahl gewinnen! Noch haben wir aber zu wenig helfende Hände! Also, wer Lust und Zeit hat, am 25. August im Service oder als Unterstützung der Spielplatz-Chefs mitzuhelfen, damit das BMT 2024 rundum zu einem Erfolg

wird, soll sich bei Christian (c.wildermuth@bluewin.ch) melden. Wir freuen uns auf Euch! Wie bekannt, wird der Einsatz durch eine Entschädigung von Fr. 8.--/h abgegolten – je nach Wunsch persönlich oder für den Verein. Dazu kommen die feine Verpflegung, das Buremusig-T-Shirt und voraussichtlich wieder ein Bergbahngutschein. Als besonderer Dank an alle Helferinnen/Helfer, die uns unter die Arme greifen, wird am Samstagabend die Brassformation Brombrass-tisCH aus Schönengrund beim Kurparkli aufspielen. Natürlich werden Grill und Getränke nicht fehlen. Verschiedene Marktfahrende werden wieder mit einem bunten, zum BMT passenden Angebot unsere Veranstaltung bereichern. Für einige wenige zusätzlichen Marktstände hat es noch

Platz! Wer selber Interesse hat, einen Stand zu betreiben oder aber eine Marktfahrerin / einen Marktfahrer mit spannenden Produkten kennt, soll dies bitte unserer Marktchefin Anita Schweizer (suisse@bluewin.ch) melden.

Wir danken vorab allen herzlich, welche uns mit Rat und Tat unterstützen, damit das Buremusigträfte wieder zu einem Erfolg wird. Wir freuen uns auf ein tolles Buremusigträfte 2024!

Wer die Planungsarbeiten noch näher verfolgen möchte:
www.buremusigtraeffe.ch
www.facebook.com/buremusigtraeffe
www.instagram.com/buremusigtraeffe

Freundliche Grüsse
Das OK des Buremusigträfte Schwellbrunn



**Gasthaus
Metzgerei
Ochsen**

Sturzenegger

Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
 Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch

Eröffnung Dachterrasse im Gasthaus Ochsen ab 1. Mai
 Pfingst Fest Sonntag, 19. Mai mit Kapelle Enzian ab 18.00 Uhr



Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
schmidstorchen@bluewin.ch



Unsere Hits:
Fleischfondue
Störchlispiess

Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Kochen und Geniessen:
Küchenfeen, Hobbyköche, Pizzabäcker
und Gourmetköchinnen...
...schlecken sich bei uns die Finger!

Bei uns finden Sie ausserdem:

- Belletristik und Kinderbücher
- Sach- und Hörbücher (CDs)
- Kalender und Glückwunschkarten
- Reiseführer, Wander- und Landkarten
und vieles mehr...

buch punkt.

Bücher und mehr...

Oberdorfstrasse 31, Herisau
Tel 071 351 61 60
info@buchpunkt.ch
www.buchpunkt.ch

Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem lebenslangen Unterhalt sämtlicher Gebäudetechnik-Installationen.

Oder mit ENERGY LINE, unserem Pikett-Service, mit dem wir das ganze Jahr rund um die Uhr für Sie da sind.



WWW.SCREENLIGHT.CH



Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS

Samuel Knöpfel, Poststr.10, Herisau

Ein Unternehmen von VINCI ENERGIES

MuKi Schwellbrunn



Bewegung ...
... ist ein Grundbedürfnis von Kindern
... macht Mut
... gibt Kraft für Körper und Geist
... fördert Gemeinsamkeit und macht einfach Spass!

In spielerischer Form lernen wir unseren Körper kennen, uns an Turngeräten zu bewegen und den Kontakt zu Gleichaltrigen zu finden.

Nach den Sommerferien sind alle Kinder mit den Jahrgängen Mai 2020 bis und mit April 2022 mit ihrem Mami, Papi (oder Grossi, Opa, Götti, Gotti,...) herzlich eingeladen.

Die Turnstunden finden jeweils am Montagvormittag von 9.30-10.25 Uhr und von 10.30-11.25 Uhr im MZG Schwellbrunn statt.

Der Jahresbeitrag beträgt 80.- CHF. pro Kind.

Wenn Ihr Lust habt, Euch mit uns zu bewegen, dann meldet Euch bitte bis am 8. Juli 2024 per WhatsApp bei Elisabeth Alder 079 717 35 55 an.
Bitte teilt uns bei der Anmeldung Eure Wunsch-Turn-Zeit mit (9.30 Uhr oder 10.30 Uhr).

Die erste MuKi-Stunde findet am 19. August 2024 statt.

Wir freuen uns auf Euch!
Lydia Baumgartner und Elisabeth Alder

Sommertal-Konzert

Freitag, 5. Juli 2024 - 20.00 Uhr



Nur bei schönem Wetter
Schulhausplatz Sommertal, Schwellbrunn
Mit Festwirtschaft (Wurst und Brot, Getränke)

 MG Schwellbrunn
mg.schwellbrunn.ch



Vertrauen ist gut. Die Mobiliar ist besser.

Ivan Sachsenmaier, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 353 30 47, ivan.sachsenmaier@mobiliar.ch

Generalagentur AusserRhoden
Adrian Künzli

Poststrasse 7
9102 Herisau
T 071 353 30 40
ar@mobiliar.ch
mobiliar.ch



Katholische Kirchgemeinde



Herzliche Einladung zu einer spirituellen Velotour

Startimpuls: 9:00 Uhr Unterkirche der kath. Pfarrkirche Herisau

Zwischendurch kurze Stopps mit spirituellen Impulsen

Mittagshalt: Grillstelle (Verpflegung bitte mitnehmen)

Alle sind willkommen, die gerne mit dem Velo unterwegs sind und genügend Ausdauer und Lust auf ein spirituelles Gemeinschaftserlebnis haben.

Bei fast jedem Wetter machen wir uns auf den Weg. Bei Dauerregen laden wir zu einem «Innehalten» in die Unterkirche ein, ohne Velotour. Für E-Bike-Fahrer*innen wird die Tour gemütlich, für Velofahrer*innen ohne Unterstützung wird es sportlich. Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Anmeldung (bis 22. Mai) ist wünschenswert. Aber auch spontanes Mitkommen ist möglich. Mail an sekretariat@kath-herisau.ch (Name und Handynummer).

Stefan Stamm, Pfarreirat Herisau, Iris Schmid, Seelsorgerin

*für die Pfarreigruppe und das Seelsorgeteam,
Beatrix Baur-Fuchs*

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechpersonen:

Claudia Balzarek 071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar

Pfarrer Reto Oberholzer 071 351 11 43

Beatrix Baur-Fuchs (Ansprechperson für Schwellbrunn) 071 556 18 31

Birgit Müller 071 556 18 30

Iris Schmid Hochreutener 071 350 06 81

Juliane Schulz 071 350 04 42

Rebekka Jäger 071 556 18 34

Sekretariat: Martina Thür / Brigitta Adams 071 351 55 82

Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch

Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
12. Mai	Ehejubiläumsgottesdienst in Herisau, 10.00 Uhr
19. Mai	Pfingstgottesdienst mit dem Kirchenchor, 10.00 Uhr, Kirche Herisau
16. Juni	Firmgottesdienst mit dem Generalvikar 10.00 Uhr, kath. Kirche Herisau
30. Juni	Kirchenfest Peter und Paul, mit Kirchenchor 10.00 Uhr kath. Kirche Herisau, anschliessend Apéro
Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
20. Mai	Familienanlass «Ein neuer Tag bricht an» 6.00 Schulhaus Moos, Infos und Anmeldung bei Beatrix.baur@kath-herisau.ch
26. Mai	Chinderfiir 10.00 Uhr, Unterkirche Herisau
5. Juni	Bunter Kindernachmittag «Mut tut gut» 14.00-17.00 Uhr, Pfarreiheim Herisau
6. Juni	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
21. Juni	Mutter-Kind-Anlass 17.00-20.00 Uhr, Pfarreiheim Herisau
27. Juni	Ökumenische Chinder Fiir Waldstatt 16.30 Uhr, evang. Kirche Waldstatt
30. Juni	Chinderfiir 10.00 Uhr, Unterkirche Herisau
Frauengemeinschaft	
28. Mai	Maiandacht mit Agapefeier Die Feier wird als Agapefeier gestaltet. Wer mag, kann einen kulinarischen Beitrag dazu leisten. Gemeinsames teilen und geniessen nach der Feier. Getränke sind vorhanden. Treffpunkt: Für Wanderfreudige: 18.00 Uhr bei der Bushaltestelle Mühle Für Zugfahrende: Herisau ab 18.58 Uhr Appenzeller Bahnen (Billett bitte selber lösen)
3. Juni	Üsi Werkstatt 19.00-22.00 Uhr, Werkraum kath. Pfarreiheim Herisau Anmeldungen an: Gabriela Hutter, 079 279 05 65 oder via www.fg-herisau.ch
5. Juni	Besinnungsweg Jakobsbad- Urnäsch Zusammen mit der Urnäscher FG wandern wir in ca. 2 Stunden von Jakobsbad nach Urnäsch (Impuls/Besinnung), Begleitung durch Pfarrer Markus Grieder. Gegen Ende des Weges gibt es etwas Kleines zu trinken. Nach der Wanderung lassen wir den Abend im Restaurant Krone (Nähe Bahnhof) ausklingen. Abfahrt Bahn: Herisau ab 18.28 Uhr Appenzeller Bahnen Wilen ab 18.30 Uhr Waldstatt ab 18.33 Uhr Kosten Bahnfahrt: bitte eigenes Billett lösen Treffpunkt Jakobsbad: 19.00 Uhr beim Kloster „Leiden Christi“ Anmeldung: nicht notwendig – Der Anlass findet bei jeder Witterung statt Ausrüstung: Wanderschuhe und dem Wetter angepasste Kleidung
15. Juni	Ein Tag für mich „Wie kommt die Heilpflanze in die Flasche?“ 9.15 Uhr, Haupteingang A. Vogel, Roggwil Interessante Führung mit Vorstellung der A.Vogel-Philosophie, Rundgang durch die Heilpflanzenkulturen, Herstellung eines Kräutersalzes und Degustation. Gemeinsames Mittagessen im Gewächshaus. Kosten: CHF 39.00 für Mitglieder / CHF 44.00 Nichtmitglieder Bahnbillett bitte selber lösen bis Roggwil TG, Frohheim Anmeldung bis 29. Mai an Gabriela Hutter, 079 279 05 65 oder via www.fg-herisau.ch
21. Juni	Sonnwendfeier Infos im Pfarreiforum oder auf www.fg-herisau.ch
Information finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch	



READY FOR SPRING
JETZT VON UNSEREN DREI FRÜHLINGSAKTIONEN PROFITIEREN UND DURCHSTARTEN.

NUR CHF 69.- FÜR DEN FRÜHLINGSHECK
CHF 25.- RABATT AUF NEUE WISCHERBLÄTTER
CHF 50.- RABATT AUF ZUBEHÖR

AUTO PREISIG AG SCHWELLBRUNN - IHR OPEL-PARTNER
Brisig 799, 9103 Schwellbrunn
T +41 71 351 33 06, info@auto-preisig.ch, www.auto-preisig.ch



DER 4x4 FÜR DIE SCHWEIZ

Von Natur aus entspannt. Auch in scharfen Kurven und engen Gassen. Der neue Impreza 4x4.

Von Natur aus mit umfangreicher Serienausstattung:

- Effiziente SUBARU e-BOXER-Hybrid-Technologie
- Permanenter symmetrischer Allradantrieb
- Neuste Version des Fahrerassistenzsystems EyeSight

subaru.ch

Abgebildetes Modell: Impreza 2.0i e-BOXER AWD, Aussenlänge: 136/147 cm, Energieeffizienz-Kategorie E, CO₂-Emissionen (kombiniert): 160 g/km, Treibstoffverbrauch (kombiniert): 7,3 l/100 km

AB SOFORT BEI UNS ZU HABEN - HERZLICHE EINLADUNG ZUR PROBEFAHRT

AUTO PREISIG AG SCHWELLBRUNN
Offiz. Vertreter Verkauf & Service
9103 Schwellbrunn
Tel. +41 71 351 17 27
info@auto-preisig.ch
www.auto-preisig.ch



Hablützel
Gebäudetechnik

Gebäudetechnik die sich auszahlt. Das Komplettpaket für das Zuhause.

Sanitär Heizung Solar Klima

Hablützel Gebäudetechnik AG info@habluetzel.ag Feldstrasse 42 9113 Degersheim St. Gallerstrasse 26 9100 Herisau Oberstrasse 141 9000 St. Gallen

Ein Unternehmen der Osterwalder Gruppe

7 DAS SIEBEN-FRAGEN-INTERVIEW DES SCHWELLBRUNNER GEWERBES

FRAGEN

In dieser Ausgabe:

Dorfladen
Schwellbrunn GmbH

Dorf 5, 9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 70 07



Das Dorfladenteam: Carmen Kast, Anita Schweizer, Simone Raschle, Peter Raschle (stehend), Karin Roth, Aline Raschle (vorne).

- 1** Seit wann gibt es Ihre Firma und wem gehört sie?
Im Oktober 2018 haben wir den Dorfladen von Oskar und Charlotte Meisel übernommen. Die Dorfladen Schwellbrunn GmbH ist im Besitz von Peter und Simone Raschle.
- 2** Was macht Ihren Betrieb einzigartig?
Wir sind ein Dorfladen mit einem sehr breiten Sortiment. Und kann eine Kundin oder ein Kunde das Gewünschte bei uns nicht finden, so besorgen wir es gerne.
- 3** Was produzieren Sie oder was bieten Sie an?
Im Dorfladen ist alles für den täglichen Bedarf erhältlich: Von A wie Abwaschbürste bis Z wie Zwiebeln.
- 4** Welche Werte pflegt Ihre Firma?
Uns ist es wichtig, dass die Kunden in der Nähe und in angenehmer Atmosphäre einkaufen können. Dazu gehört auch Zeit für einen kleinen Schwatz. Auch legen wir Wert darauf, möglichst viele Produkte aus Schweizer Produktion einzukaufen, damit die Wertschöpfung im Land bleibt.
- 5** Was schätzen Sie am Standort Schwellbrunn?
Wir schätzen es, dass wir die meisten unserer Kunden mit Namen kennen. Wir erleben es täglich, dass die Schwellbrunner Bevölkerung froh ist, dass es im Dorf noch einen Laden gibt. Für diese Unterstützung sind wir sehr dankbar.
- 6** Wie viele Mitarbeitende beschäftigen Sie in welchen Berufen?
Peter und Simone Raschle führen den Laden, dabei werden sie von vier Teilzeitmitarbeiterinnen tatkräftig unterstützt.
- 7** Welches ist derzeit Ihre grösste Herausforderung als Unternehmer oder Unternehmerin?
Es ist herausfordernd, unseren Kundinnen und Kunden immer ein attraktives Sortiment anbieten zu können. Durch die Straffung des Sortiments unserer Hauptbezugsquelle sind wir gezwungen, auf andere Lieferanten auszuweichen. Mittlerweile beziehen wir unsere Waren von über 30 verschiedenen Firmen.



Zuhören. Verstehen. Neue Möglichkeiten entdecken.
Mit diesen Qualitäten wächst eine Partnerschaft
heran, auf die sich Private und KMU durch und durch
verlassen können. sgkb.ch/herisau

Meine erste Bank.

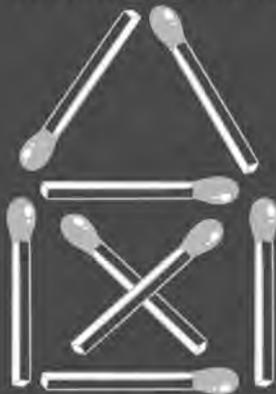


St. Galler
Kantonalbank



Rätselspass mit Immobilien

Legen Sie 4 Streichhölzer so um, dass eine Figur entsteht, die
2 Quadrate & 4 deckungsgleiche Dreiecke enthält.



Wir haben die Lösung!



Nr. 2

www.tfp.ch/raetsel

TFP TREUHAND AG DORF 9, CH 9103 SCHWELLBRUNN
ROLAND.DANUSER@TFP.CH | DIREKT +41 71 788 82 11 | TFP.CH



NÄCHSTE HEIMRUNDEN

FAUSTBALL NLB: FELDSAISON 2024

**FAUSTBALL
MEISTERSCHAFT
- NATIONALLIGA B -**

**Samstag, 25. Mai 2024
ab 11:00
MZA Schwellbrunn
mit Festwirtschaft**

SPIELE

Schwellbrunn	:	Widnau 2	
Widnau 2	:	Elgg-Ettenhausen 2	
Schwellbrunn	:	Elgg-Ettenhausen 2	

**FAUSTBALL
MEISTERSCHAFT
- NATIONALLIGA B -**

**Sonntag, 16. Juni 2024
ab 11:00
MZA Schwellbrunn
mit Festwirtschaft**

SPIELE

Schwellbrunn	:	Jona 2	
Jona 2	:	Dägerlen	
Schwellbrunn	:	Dägerlen	

Willst du Faustballer:in werden?
Dann besuche eines unserer Trainings am Mittwochabend.

Social Media
 Facebook: Faustball Schwellbrunn
 Instagram: fb_schwellbrunn

Webseite
 Info's, News, Termine, ...
www.fb-schwellbrunn.ch



Entdeckerlokal Schwellbrunn

Im Entdeckerlokal Schwellbrunn kannst Du Deine erfinderischen, handwerklich-technischen und gestalterischen Talente entdecken und weiterentwickeln. Bist Du interessiert, eigene Erfahrungen zu machen? An diesen Tagen hat das Entdeckerlokal geöffnet:

Samstag, 18. Mai 24, 09.00 - 11.00
Samstag, 8. Juni 24, 09.00 - 11.00

Anmeldung bitte bis spätestens 24 Stunden vor Termin an: info@entdeckerlokal.ch oder **079 714 15 64**

Ort: Gästehaus Kreuz, Schwellbrunn

Weitere Infos und Termine findest Du auf www.entdeckerlokal.ch

Sommerferien der Restaurant's in Schwellbrunn

Störchli	keine Ferien
Fuchsacker	Keine Ferien
Untere Mühle	15. Juli bis 6. August
Löwen Juli	25. Juni ab 14.00 Uhr bis 7. Juli
Sitz	30. Juni bis 30. Juli
Ochsen	6. Juli ab 15.00 Uhr bis 22. Juli
Landscheide	29. Juli bis 11. August
Sonnenberg	keine Ferien
Aksara Thai	keine Ferien

Wiesel gesucht und in Schwellbrunn gefunden!

Der WWF suchte mit Hilfe der Bevölkerung die letzten verbleibenden Wiesel in der Ostschweiz. Die Suchaktion war ein Erfolg. Im letzten Jahr gingen über 900 Meldungen über Wieselsichtungen auf der Plattform wildenachbarn.ch ein. Auch die Bewohner und Bewohnerinnen von Schwellbrunn machten mit. Zweimal wurde ein Hermelin oder Mauswiesel auf dem Gemeindegebiet entdeckt.

Die Meldungen helfen besser zu verstehen, wo die kleinen Raubtiere noch beheimatet sind. Denn obschon es noch Hermelin und Mauswiesel zu finden gibt, nehmen ihre Bestände schweizweit ab. Und das zum Leidwesen der Landwirtschaft - denn Wiesel sind die natürlichen Feinde von Wühlmäusen und halten diese in Schach.

Flächen für Fördermassnahmen gesucht.

Gemeinsam mit Freiwilligen setzt der WWF jetzt Fördermassnahmen im Feld um. **In der ganzen Ostschweiz suchen wir Landwirt:innen oder Privatperso-**



Wiesel ernähren sich von Mäusen und sind wertvolle Mitarbeiter in der Landwirtschaft. ©David Edwards

nen, die am Siedlungsrand leben und etwas für unsere Wiesel tun möchten. Mit Heckenpflanzungen, Trockenmauern sowie Stein- und Asthaufen schafft der WWF wertvollen Lebensraum für Mauswiesel und Hermelin. **Haben Sie eine Fläche, auf der Massnahmen für die kleinen Raubtiere umgesetzt werden können?**

Dann melden Sie sich unverbindlich bei: Mila Yong,
071 221 72 30, mila.yong@wwf.ch.



GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62

Kanalservice Strassenreinigung Entsorgung

 **Kanal-Frisch**

Herisau • St. Gallen • Gossau • Waldstatt

24-Stunden-Notfalldienst ☎ +41 71 351 28 87

Ein Unternehmen der Osterwalder Gruppe



Keller
Landmaschinen AG
9103 Schwellbrunn

... DIE LANDMASCHINENMÄNNER!



me cha si
verusi trenke*

* die darf man sehen lassen

Alexandra Koller, Bereichsleiterin Privatkunden

Mit ihren Leistungen braucht sich die Appenzeller Kantonalbank nicht zu verstecken. Da halten wir mit den grossen Schönen dieser Welt locker mit.

appkb.ch

Empfehlenswert.  **Appenzeller
Kantonalbank**



SHWELLBRUNNER KICKERS

SPIELST DU BEI JEDEM WETTER LEIDENSCHAFTLICH GERNE FUSSBALL? BIST DU DARAN INTERESSIERT, DEN FUSSBALLSPORT KENNENZULERNEN, DEINE TECHNIK ZU VERBESSERN UND MIT ANDEREN KINDERN SPASS ZU HABEN? DANN MELDE DICH BEI DEN SHWELLBRUNNER KICKERS AN.

WER:

KINDER, DIE ZWISCHEN DEM **30. APRIL 2016** UND DEM **30. APRIL 2018** GEBOREN WURDEN.

WANN & WO:

JEDEN DIENSTAG VON 17.30 BIS 18.30 UHR,
MZG SHWELLBRUNN ODER KUNSTRASEN

KOSTEN:

FÜR ELFO-MITGLIEDER: CA. FR. 150.- PRO KIND
NICHT-MITGLIEDER: CA. FR. 170.- PRO KIND



TRAINER:

NINO GRILLO UND NINO ZINGALLI TRAINIEREN DIE SHWELLBRUNNER KICKERS SEIT SOMMER 2023. SIE SIND AUCH JUGENDTRAINER BEIM FC HERISAU.

ANMELDUNG:

Bis Ende April unter: elfo-schwellbrunn@bluewin.ch
(Teilnehmerzahl begrenzt, Elfo-Mitglieder haben Vorrang und sonst gilt: „de Schneller isch de Gschwinder“)

FÜR FRAGEN STEHT DENISE AMMANN ZUR VERFÜGUNG

Elternforum Schwellbrunn: Ein kleiner Einblick in unsere Spielgruppe

«Hilf es mir selbst zu tun»

(Maria Montessori)

Das ist mein Leitsatz als Spielgruppenleiterin.

Gerne erzähle ich ein bisschen über meinen Spielgruppenalltag, über das, was mir als Spielgruppenleiterin am Herzen liegt. Die Kinder kommen hier in Schwellbrunn in den meisten Fällen ein Jahr vor Kindergarteneintritt in die Spielgruppe. Für einige Kinder bin ich die erste fremde Bezugsperson, der erste Ort, an den sie ausserhalb der Familie, ohne Mami und Papi kommen. Das ist für manche Kinder und auch Eltern kein einfacher Schritt. Umso wichtiger ist es, die Ablösung individuell zu gestalten und die Bedürfnisse von Kind und den Eltern zu erkennen. Mein Spielgruppenmorgen startet um 09.00 Uhr. Wir starten gemeinsam mit dem immer gleichen Lied, anschliessend meistens einer Geschichte oder einem Versli. So können die Kinder immer mit dem gleichen Ritual in den Spielgruppenmorgen starten. Rituale sind wichtig und geben auch unsicheren Kindern Halt und Struktur. Das freie Spiel ist mir sehr wichtig, so können die Kinder ganz ihrer Kreativität und Phantasie nachkommen. Spielen

ist bei so kleinen Kindern gleichzeitig auch Lernen – Lernen, die Welt zu entdecken und zu begreifen.

Ich habe auf dem Tisch immer ein Werk- oder Spielangebot, welches sie nutzen können, wenn ihnen danach ist oder eben auch nicht, wenn vielleicht lieber die Burg in dem «Gumpizimmer» noch fertig gebaut werden soll. Meine Angebote sind immer freiwillig, so wie es auch die Spielgruppenpädagogik vorgibt.



Spielen und Werken mit allen Sinnen – wir matschen im Rasierschaum, wir machen Kreaturen aus Zopf-, Salzteig oder Knete, wir holen auch mal den Schnee in die Spielgruppe.

Beim Werken und Basteln zählt für mich, dass es prozessorientiert ist.

Heisst, die Kinder machen es nach ihrem Können und Wollen. Hier gilt «unperfekt ist perfekt».

Nach der Hälfte der Zeit essen wir gemeinsam Znüni. Nach einem Finger-versli geniessen wir alle den gesunden, feinen Znüni. An manchen Tagen gibt es sogar «Zauberwasser».

Anschliessend wird nochmal ausgiebig gespielt, bevor gemeinsam aufgeräumt wird und die Spielgruppenzeit um 11.00 Uhr schon wieder vorbei ist. Bei trockenem Wetter spielen und essen wir auch mal draussen im schönen Garten. Gemeinsam die Natur entdecken, einer Schnecke beim Kriechen zuschauen, einen Regenwurm durch die Finger schlängeln lassen oder einfach den Wind in den Haaren spüren – das macht Spass.

An Ende verabschieden wir uns mit unserem «Tschüss-Versli» und manchmal einem Bewegungsspiel, um noch den letzten Bewegungsdrang raus zu kitzeln.

Mein Ziel ist es, die Kinder, Kinder sein zu lassen und auf ihre eigene Weise und ihrem eigenen Tempo die Welt zu entdecken.

Nicki Braunwalder – Spielgruppenleiterin Schwellbrunn

Frehner folientechnik

W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn

Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch



- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung

www.frehner-folientechnik.ch

Aus der Schule geplaudert...

Schulleitung Claudio Nef
Telefon 071 352 75 81
E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ar.ch
Homepage schwellbrunn.ch/schule

Nachdem sich der Winter noch einmal kurzfristig zurückgemeldet hat, freuen wir uns auf das letzte Quartal dieses Schuljahres. In den einzelnen Klassen sind noch verschiedene ausserschulische Projekte geplant. Eines davon ist der Gegenbesuch aus der Waadt, durften unsere 6. Klässler doch anfangs Schuljahr eine französischsprachige Klasse besuchen. Highlight wird aber sicher einmal mehr der Spieltag sein, an dem sich alle Lernenden vom Kindergarten bis zur Oberstufe zu einem Postenlauf rund ums Dorf aufmachen werden.

Die Schuljahresplanung läuft auf Hochtouren. Leider sind immer noch einzelne Stellen unbesetzt. Ich muss feststellen, dass es mit jedem Jahr schwieriger wird, Lehrpersonen zu rekrutieren. Sollten Sie «auswärts» mit einer Lehrperson ins Gespräch kommen, dann schwärmen sie ihr bitte ein wenig vom schönsten Dorf der Schweiz vor. Die offenen Stellen sind unter anderem auf der Gemeinde-Website aufgeschaltet.

Gläserne Gruppenräume

Über die Frühlingsferien wurden im Schulhaus Sommertal zwei gläserne Gruppenräume installiert. Aus Sicht des Brandschutzes hätte der für Partnerarbeiten wichtige Bereich vor der



Lernlandschaft im Obergeschoss ansonsten nicht mehr genutzt werden dürfen. Der neue Gruppenraum im Erdgeschoss ersetzt fehlende Räumlichkeiten während des Anbaus und kann später weiter für Gruppenarbeiten genutzt werden.

Sponsorenlauf 5./6. Klasse

Im März hat Christian Schrepfer, Praktikant in der 5./6. Klasse von Alessia Hersche, mit den Kindern das Thema Kinderrechte behandelt. In diesem Zusammenhang machte die Klasse einen Sponsorenlauf, um für andere Kinder etwas Gutes zu tun. Die Sponder konnten sich zwischen zusätzlichen Geräten auf dem Spielplatz Weiher und der Organisation «Save the children» entscheiden. Durch grosse Motivation kam sehr viel Geld für die beiden Sachen zusammen: 856.80 Franken für «Save the children» und 1'348.20 Franken für den Spielplatz Weiher. Die roten Köpfe nach dem Lauf haben sich also gelohnt! Vielen Dank allen für die grossartige Unterstützung.



Personelles / Bloch

Madeleine Wehrle, Klassenlehrperson 5./6. Klasse, ersteigerte sich das diesjährige Bloch. Edi Gantenbein verarbeitete es zu wunderbaren Holzbänkli. Da uns Frau Wehrle Ende Schuljahr verlassen wird, schenkt sie der Schule zwei Bänkli. Wir möchten uns herzlich bedanken und werden sie – nicht nur aufgrund der neuen Sitzgelegenheiten – in bester Erinnerung behalten.



Ebenfalls auf Sommer 2024 haben Irène Chesini (Fachlehrperson, Kindergarten Risi), Deborah Krüsi (Co-Klassenlehrperson 3./4. Klasse) und Anina Thürlemann (Fachlehrperson Gestalten, Oberstufe) ihre Kündigung eingereicht. Schon jetzt möchten wir uns bei den vier Lehrerinnen für ihren Einsatz zu Gunsten der Schwellbrunner Schülerinnen und Schüler herzlich bedanken.

Conny Mahler feierte im Januar ihr 20-jähriges Dienstjubiläum. Vor ihrer

langjährigen Treue verneigen wir uns und hoffen, dass sie noch lange Teil des Teams bleiben wird. Frau Mahler unterrichtete in dieser Zeit auf der Primarstufe, setzte sich für Kinder ein, die Deutsch als Zweitsprache benötigten, und war massgeblich an der Einführung und dem Aufbau der Fördergruppen beteiligt.

Die Stelle im Kindergarten konnte durch Barbara Boesinger aus Schönenengrund besetzt werden. Tamina Thür aus Frauenfeld und Vanny Vo aus Ap-

penzell werden je eine 5./6. Klasse übernehmen. Dies, weil die höheren Schülerzahlen nun in der 5. Klasse «angekommen» sind und darum eine dritte Parallelklasse benötigt wird. Andrea Breitenmoser (-Bischof) aus Herisau arbeitete bereits in frühen 2000er Jahren an unserer Oberstufe. Sie wird in einem kleineren Pensum im Bereich «textiles Gestalten» zurückkehren.

Claudio Nef, Schulleiter

Allgemeine Schulanlässe, Ferien und Freitage

Do, 9.5. – Mo, 20.5.	Pfingstferien
Di, 28.5.	Gruppentreffen Spieltag
Do, 30.5.	schulfrei: Kantonalkonferenz der Lehrpersonen
Do, 6.6.	Besuchsvormittag (Primar- und Oberstufe)
Mo, 10.6.	Besuchsnachmittag (Kindergarten)
Do, 27.6.	FiiObig (Zyklus 3)
Fr, 5.7.	letzter Schultag, Schulschluss für alle Klassen um 11:40 Uhr
Sa, 6.7. – So, 11.8.	Sommerferien



Musical Bericht 3./4. Klasse

Fünf, vier, drei, zwei, eins... plötzlich ist der Saal gefüllt mit Musik und eine Schar Kinder aus der 3./4. Klasse rennt durch den Saal auf die Bühne. Nach vielen Proben kam am Freitag, 1. März, endlich der grosse Moment der Musicalaufführungen. Eine Stunde lang gibt's Action mit talentierten Schauspielern vor selbstgemalten Bühnenbildern, abwechslungsreichen Liedern mit Bewegungen und Solos, dynamische Tänze und Lieder übersetzt in Gebärdensprache.

Anbei einige Rückblicke der Kinder:

Ich war im workshop Theater. Mir hat das Musical sehr gefallen und ich fand es haben es alle super gemacht und das Licht hat auch immer gepast das fand ich auch Toll. Die Lehrer haben es auch super gemacht es war sicher nicht einfach mit so vielen Kindern ein Musical aufzuführen. **Elias**

Wir waren in der kreativer Gruppe. Wir haben ein Haus gemacht. Wir haben auch viele Steine gemacht. Wir haben enten und eine Brücke gebaut. Wir waren bei Frau Walliser in der Gruppe. Es hat spass beim malen und beim kleistern Gemacht. Wir haben eine Sonne gemacht und einen flus mit Fische drin. Und wir haben noch eine Angelrute gemacht. **Elin und Andreas**

Ich war beim tanzen. Der Tanzworkshop war sehr cool. Ich habe ein Solo getanzt und ein Teil selber koriografiert. Ich habe vier Tänze getanzt mit dem Solo warens fünf. Es war sehr viel Arbeit aber trotzdem hat es sich gelont. Ich bin auserdem fro das es allen Leuten gefallen hat. **Noelle**

Ich wurde beim Workshop Tanzen eingeteilt. Ich habe zum Lied Holzwäg und Dä Fluss tanzt. Beim Holtzwäg durfte ich sogar aleine tanzen. Ich fand das Tantzen, im Chor Singen und dem Theater zuschauen cool. Die Chorproben waren auch lustig. Bei den Workshops haben wir viel gemacht und gelacht. Als ich reingerant bin war ich aufgeregter als foher. Ich fand das gantze Projekt richtig cool. **Junia**

Nachdem sich die Theatergruppe ein erstes Mal für ein Casting getroffen hat, wurden die Rollen vergeben. Es war wichtig, dass man den Text möglichst schnell auswendig konnte. Dann wurde alles zu den jeweiligen Szenen zusammengeführt.

Für die Schauspieler war es eine Herausforderung langsam und deutlich zu sprechen. Das Mikrophon halten wie eine Glace, war auch wichtig, dass man gut verstanden wurde.

Bei den letzten Proben kam dann alles zusammen und die letzten Anpassungen und Änderungen wurden getroffen. Die letzten Hauptproben und die beiden Aufführungen am Freitag sind gelungen, brachten aber auch wieder ihre Schwierigkeiten mit sich. So war es auch schwierig während Szenen und beim Blick ins Publikum nicht zu lachen.

Theatergruppe von Herr Stucki



Am Anfang war ich sehr aufgereggt weil ich hatte gedacht es kommen weniger zuschauer aber dann lief alles gut beim Musical. Die Hauptprobe lief Mittel weil ich einmal zu spät war und einmal zu früh. Aber es war toll. Die Idee fand ich toll. Am Abend hatten im Bublikum 2. Klässler ein bisschen abgelenkt aber ich hatte es trotzdem geschafft. Am Schluss ranten wir durchs Bublikum. Das fand ich am tollsten. **Gwendolin Zeller**

Ich war beim Teather. Ich hate die Rolle die Hausangestellte Müller. Es hat noch 16 andere rollen. Es war toll, dass es ein Teather hate. Es hat Familie Meier und Müller. **Laura**

Ich war im workshop gebärde. Wir haben die Lieder Niid und Friede übersetzt. Mir hat es am meisten geffallen als wir beim Lied brugge baue mit den Tüchern die choreo gemacht haben und die Choreo mit den Hüten hat mir auch sehr gefallen. **Mia**



Ausflug in den Trampolinpark 3./4. Klasse



Dank der grosszügigen Spenden unserer Musicalzuschauer, durften wir gemeinsam einen tollen Ausflug in den

Trampolinpark nach Rorschach unternehmen.

Die Rucksäcke geschultert und mit grosser Vorfreude, stiegen wir am Morgen gemeinsam in den Bus, um die Fahrt an den Bodensee anzutreten. In Rorschach angekommen, waren wir nach einem kurzen Fussmarsch auch schon vor dem Gebäude. Im Nu sassen alle mehr oder weniger brav drinnen auf den Holzbänken mit Rutschsocken an den Füßen, um das Sicherheitsvideo anzuschauen. Danach gab es kein Halten mehr. Fast 50 Kinder stürmten auf die Anlagen. Da gab es nicht nur ein grosses Feld voller Trampoline, sondern auch Hindernisse, die man

überspringen konnte, schräge Trampolinbahnen, Ninja-Warrior Parcours und sogar ein Riesenluftkissen. Dort wagten die Mutigsten kühne Saltos, die weich aufgefangen wurden. Für eine Stunde und dreissig Minuten wurde gesprungen, gelacht und geklettert.

Als die Zeit vorbei war, liefen wir an den Bodensee und assen dort unser Picknick. Danach wurde auf dem Spielplatz gespielt, Muscheln gesucht, die Füsse gebadet und die Tauben und Enten bekamen noch die Brotresten. Schon war es wieder Zeit, an den Bahnhof zu spazieren, von wo aus wir unsere Zugfahrt nach Hause antraten.



WIR VERSTEHEN WIE ENERGIE, VERKEHR UND DATEN FLIESSEN

Wir sind schweizweit der kompetente, zuverlässige Gesprächspartner für die öffentliche Infrastruktur und bieten Gesamtlösungen aus einer Hand in den Bereichen Energie, Verkehr und Telecom.

Kummler+Matter

ENERGIE – VERKEHR – TELECOM

Kummler+Matter EVT AG
Industriestrasse 15
9015 St. Gallen

T +41 71 314 64 00
stgallen@kuma-evt.ch
www.kuma-evt.ch

Aus der Bibliothek

30 Jahre Bibliothek Schwellbrunn und BiblioWeekend am 23. - 25. März 2024

30 Jahre Bibliothek Schwellbrunn und noch lange nicht genug...

Das Jubiläums-Weekend wurde am diesjährigen BiblioWeekend mit dem Motto «Zu Tisch» begangen. Das Motto passte sehr gut zu unserem vielfältigen Jahr.

Die Anfänge unserer Bibliothek waren vom Pioniergeist tatkräftiger Gründerinnen geprägt. Alle Schwierigkeiten wurden mit Hartnäckigkeit und Optimismus gemeistert. Zuerst wurde die Kinder- und Jugendbibliothek vor 32 Jahren eröffnet und vor 30 Jahren startete die Erwachsenenbibliothek.

Ca. 120 Personen weilten dem Jubiläumsanlass bei. Nach dem Festakt zauberte Hannes vo Wald mit den anwesenden Kindern um die Wette. Mit viel Charme und Schalk unterhielt er das Publikum. Die Bibliothek erfreute sich vieler Besucher und Besucherinnen. Auch das kulinarische Angebot wurde rege benutzt.

Das Jubiläum bildet den Auftakt zu vielerlei speziellen Anlässen, die übers Jahr verteilt stattfinden werden.

Weltbuchtage am 23. April 2024

Am Weltbuchtage und bereits zwei Tage vorher konnten Spazierende auf den Sitzbänken rund um Schwellbrunn Bücherpakete mit der Aufschrift «Nimm mich mit!» finden. Wie jedes Jahr, «setzte» das Bibliotheksteam Bücher aus, die von Passanten mitgenommen, gelesen und danach weitergegeben werden können.

Leider war dieses Jahr Petrus nicht mit von der Partie. Die Buchpakete wurde unter einer grossen Schneeschicht begraben und wir hoffen, dass sie bald wieder zum Vorschein kommen werden.

Schweizer Vorlesestag am 22. Mai 2024

Alle Jahre wieder findet der Schweizer Vorlesestag statt. An diesem Tag wird in der ganzen Schweiz vorgelesen – in Schulen, Kitas, zu Hause...

In Schwellbrunn besucht das Team der Bibliothek die Klassen im Schulhaus Weiher und im Kindergarten Risi. Im Herbst wird das Bibliotheksteam voraussichtlich die Klassen des Zyklus 2 besuchen.

Appenzeller Lesesommer 2024

Der Lesesommer 2024 findet alle zwei Jahre in den beiden Halbkantonen AR und AI statt. Dieses Jahr startet er zum dritten Mal am 24. Juni und endet am 18. August.

Während 30 Tagen sollen die Teilnehmer und Teilnehmerinnen 30 Minuten lesen. Vorlesen zählt auch!

Es winken – wie immer – sehr attraktive Preise. Die Verlosung findet am 29. August 2024 um 17 Uhr in der Bibliothek statt.



Buchstart – Hopp dä Bäse, Gschichte läse

Am 5. Juni von 9.30 – 10.00 Uhr ist es wieder soweit. Natalie River erzählt eine Geschichte für die Kleinsten mit vielen Värslis und Sprüchli und vielen Gelegenheiten, mitzumachen.

Der Buchstart ist – wie schon einige Male an dieser Stelle erläutert – kein Vorstellen von Büchern. Es handelt sich um die spielerische Erweiterung des Wortschatzes und um die sozialen Kontakte unter Gleichaltrigen. Gleichzeitig kann die Bibliothek zwanglos genutzt und im Anschluss an die Veranstaltung können Bilderbücher angeschaut werden. Ausserdem gibt es viele Tonies, die man sich anhören oder ausleihen kann. Der Anlass richtet sich an Kinder ab 6 Monaten – ca. 3 Jahre. Um eine Sequenz des Buchstarts «live» zu erleben, kann unter https://www.instagram.com/bibliothek_schwellbrunn/ # Fredy Fuchs zieht ein ... ein Eindruck gewonnen werden, worum es geht.

Und last but not least...

Wie immer, wurde auch dieses Jahr die Bibliothek gründlich geputzt und alle Medien einer kritischen Überprüfung unterzogen. Danach ging es ans Einkaufen neuer Medien.

Lassen Sie sich von den Neuheiten inspirieren und schmökern Sie bei einem Kaffee oder Tee in den Neuheiten. Wie immer, freuen wir uns auf Sie.

Ihr Bibliotheksteam

Schreibwettbewerb «Wortspielerei»

Am Jubiläum wurde offiziell der Schreibwettbewerb für die Kinder und Jugendliche (Zyklen 1 – 3) lanciert. Untenstehend der Wettbewerbston, der auch in der Bibliothek aufliegt. Die verfassten Texte können bis zum 25. Mai in der Bibliothek in die dafür bereitgestellte Box geworfen werden.



Eine Jury, bestehend aus drei Personen (ehemaliges langjähriges Teammitglied der Bibliothek, eine Lehrperson und die Leiterin des Appenzeller Verlages), wird die Texte begutachten und die Gewinner und Gewinnerinnen festlegen.

Die Preisverleihung findet am Samstag, den 15. Juni, um 10 Uhr, in der Bibliothek statt.

Fragen und Unklarheiten zum Wettbewerb beantwortet das Bibliotheksteam sehr gern. Wir hoffen, dass viele Kinder und Jugendliche am Wettbewerb teilnehmen.



**VEREIN
NATURGWUNDER
WALDSPIELGRUPPE**

**Am Mittwochmorgen von 8:30 Uhr - 11:00 Uhr,
Donnerstagnachmittag 13:30 Uhr – 16:00 Uhr
im Bruggenmoos Schwellbrunn, freuen wir uns auf
Gemeinschaft unter Gleichaltrigen im geschützten Rahmen
unter professioneller Leitung.**

**Freies Spiel, Spass, Entdeckungen, Geschichten über Natur
und Tier und vieles mehr.**

**Unsere Spielgruppe bietet zahlreiche Möglichkeiten für die
Entwicklungsförderung von Kindern ab 2.5 Jahren bis zum
Kindergarteneintritt.**

Wir freuen uns auf dich Rosmarie Suter und Team

www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdofree.com

071 370 08 28 / 079 565 13 63



Tel. +41 71 352 48 22
Fax. +41 71 351 46 47
E-Mail schoch.roli@bluewin.ch
www.schochofen.ch

Schoch Schlosserei GmbH

Halden 89, 9103 Schwellbrunn

- Ofenkomponenten
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen
- Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- allgemeine Schlosserarbeiten
- Fenstergitter
- Geländer
- Zäune
- Metallbau
- Montagen
- Reparaturen



m
mettler
holzbau

BEWUSST
HOLZ.

Mettler Holzbau GmbH
9103 Schwellbrunn
+41 71 362 60 60
www.mettler-holzbau.ch

HOLZBAU
SCHREINEREI
PLANUNG



Meier Emil GmbH

Holzbau/Zimmerei
Schreinerei
Fassaden Holz / Eternit
Fenster / Türen
Gerüstbau
Bedachungen

Neubesetzung im VVS Schwellbrunn

Nach einem gelungenen Jahr des Verkehrsvereins Schwellbrunn fand am 15. März 2024 die Hauptversammlung im Restaurant Störchli statt. Nach einem wohlschmeckenden Imbiss konnten wir Chantal Meier als neues Vorstandsmitglied begrüßen, welche das Amt der Kassierin von Karin Roth übernommen hat. Karin wurde an der HV 2013 im Restaurant Hirschen in den Vorstand gewählt und übernahm dieses Amt. Zudem übernahm sie 2017 die Organisation des Weihnachtsmark-

tes, wirkte bei der Organisation der Jass-Woche mit, managte die Veranstaltungstafeln, usw. Für ihren grossen Einsatz all die Jahre danken wir Karin herzlich.

Simon Preisig, der das Amt des Präsidenten ausübt, wie auch Edwin Hofstetter, der über das Amt des Vizepräsidenten verfügt, sowie als Feuerstellen- und Bänkli-Verantwortlicher wirkt, wurden für 5 Jahre im Vorstand geehrt. Mirta Gantenbein als Aktuarin und Röbi Signer als Rätselweg-

Verantwortlicher konnten wir für ein weiteres Jahr begeistern. Sonja Gantenbein als Beisitzerin übernimmt neu die Koordination des Weihnachtsmarktes. Christian Koller steht uns als Vertreter der Wanderwege zur Seite. Rösli Brunner unterstützt uns weiterhin als Vertreterin der Wirte, wie auch Monika Freund als Vertreterin der Gemeinde.

Ich danke allen Vorstandskollegen für die gute Zusammenarbeit und allen, die uns unterstützen.



v.l.n.r. Rösli Brunner, Robert Signer, Karin Roth, Edwin Hofstetter, Sonja Gantenbein, Chantal Meier, Mirta Gantenbein, Simon Preisig, Monika Freund



v.l.n.r. Karin Roth abgehende Kassierin, Chantal Meier neu Kassierin

KURATLI ✓
Immobilien-Treuhand

Urban Kuratli
eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis
Schätzungsexperte HEV AR

9100 Herisau · 9127 St.Peterzell

Immobilien-Verkäufe
Marktwertschätzungen
Verwaltungen
Abparzellierungen

kuratli-immo.ch / 071 377 16 26



Gewinner des Rätselweges 2023



Aus den 890 eingegangenen Lösungsblättern wurden folgende Gewinner gezogen:

*2 x 1 Freibillett für eine Berg- und Tal-
fahrt auf den Säntis:*

- Yara Häntschel, Frasnacht
- Lou Niedermann, St. Gallen

*10 x 1 Freibillett für eine Berg- und
Talfahrt auf den Hohen Kasten:*

- Sami Christopher Dada, St. Gallen
- Luca Handermann, Oberwangen
- Noemi Meier, Waldstatt
- Aylin Batijari, Kaltbrunn
- Ruth Rogenmoser, Morgarten
- Jay Dünner, Gossau
- Stefan Gianferrari, Altstätten
- Livia Ruppenner, Balgach
- Emmi Mock, Oberuzwil

- Gabi Weingartner, Zürich

8 x 1 Rätselweg-Knobelspiel:

- Monika Mock, Rüeterswil
- Martina Schoch, Wila
- Damian Lusti, Ermenswil
- Leonie Hollenstein, Mühlrüti
- Linda Müller, Wuppenau
- Elin Raimann, Winden
- Michele Eigenmann, Gossau
- Peter Saxer, Engelburg

Die Gewinner werden auf dem Postweg benachrichtigt.

Der Verkehrsverein Schwellbrunn gratuliert den Gewinnern recht herzlich und hofft, dass sie bald wieder auf dem Rätselweg anzutreffen sind, um die neuen Rätsel zu lösen.

Besuchen Sie unsere grosszügige Ausstellung, wir beraten Sie gerne!

**500 m²
AUSSTELLUNG/
KÜCHENWELT**

**PRAKTISCH
KOCHEN.**

DANUSER
Küchen/Schreinerei

Sturzeneggstrasse 16 • Herisau • Tel. 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch



Gemeinsames Bräteln Samstag 8. Juni

Feuerstelle Wehrlinshöhe

- Würste & Brot sowie Getränke können vor Ort gekauft oder selbst mitgebracht werden
- ab 18.00 Uhr bis spät in die Nacht ist der Grill heiss



Mit Grill Einweihung

Wir danken allen
Sponsoren für die
grosszügige Spende an
den neuen Grill an der
Feuerstelle Wehrlinshöhe!

**Wir freuen uns auf einen
gemütlichen Abend mit Ihnen!**

Auskunft über die Durchführung unter Tel. 079 324 81 29, Simon Preisig
Durchführung nur bei gutem Wetter

Wechsel in der Redaktion



Mit einem Schneemann fing es an...

Vor bald dreizehneinhalb Jahren erschien anfangs 2011 das blättli zum ersten Mal digital. Unsere Vorgänger hatten mit einfacheren Methoden „Kleben und Kopieren“ ein Informationsblatt für Schwellbrunn hergestellt. Mit der Übernahme durch die Gemeinde gab Reini Brändle die Redaktion auf, begleitete aber unsere Arbeit weiterhin mit der Inserate- und Abonnementverwaltung. Der Austausch mit ihm und seine Unterstützung waren sehr wertvoll für uns.

Ab 2011 haben wir, anfänglich mit grossem Respekt, die Informationen und Inserate zusammen gefügt. Für uns als Neulinge in dieser Branche war das eine rechte Herausforderung. Es hat uns trotzdem über all die Jahre viel Freude gemacht. Nun geben wir die Redaktion in neue Hände. Dem künftigen Blättli-Team bleibt der Mann im Hintergrund (Reini Brändle) weiterhin erhalten.

Für die gute Zusammenarbeit danken wir allen herzlich. Wir werden die Cüpli vermissen, die wir uns jeweils nach Abschluss jedes blättlis gegönnt haben.

Mit Sandra Bösch und Birgit Bösch konnte eine gute Nachfolgelösung gefunden werden. Wir wünschen ihnen viel Freude an der neuen Aufgabe.

Werner und Resi Bolzern

Glücks-Füsse 

Fusspflege-Praxis Vreni
Fusspflege &
Fussreflexzonenmassage
Vreni Jud 079 457 68 65

Gerne verwöhne ich Sie mit einem Fussbad.
Die Nägel werden gekürzt und in Form gebracht.
Der Nagelfalz wird gesäubert, die Hornhaut und schmerzhaftige Druckstellen werden behandelt.
Geniessen Sie zum Ausklang der Fusspflege eine Wohlfühlfussmassage und Sie spüren, gut, es fühlt sich richtig gut an.
Ich freue mich auf Sie und auf Ihre Füsse.



SCHREINEREI
PLANUNG
BAUFÜHRUNG

BLUMER

Tel. +41 71 353 04 00
info@blumer-schreinerei.ch
www.blumer-schreinerei.ch



Gasthaus
Metzgerei
Ochsen

Sturzenegger

Kundentreue seit 1938

HERZLICHEN DANK für Ihre Kundentreue!

Gasthaus und Metzgerei Ochsen Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32

Sturzenegger Metzgerei Waldstatt, Tel. 071 351 22 33, www.sturzenegger-metzgerei.ch



5.–
Gutschein

Einlösbar in unseren Fleisch-
fachgeschäften in Waldstatt
und Schwellbrunn ab einem
Mindesteinkauf von
Fr. 20.–
Gültig bis 31.8.2024
nur bei Abgabe dieses
Gutscheins. Dieser ist
nicht kumulierbar.

10%
Gutschein

Einlösbar in unseren Fleisch-
fachgeschäften in Waldstatt
und Schwellbrunn auf alle
Fleisch- und Wurstwaren
(ohne Kolonialwaren).
Gültig bis 31.8.2024 nur bei
Abgabe dieses Gutscheins.
Dieser ist nicht kumulierbar.

10.–
Gutschein

Einlösbar in unseren Fleisch-
fachgeschäften in Waldstatt
und Schwellbrunn ab einem
Mindesteinkauf von
Fr. 50.–
Gültig bis 31.8.2024 nur bei
Abgabe dieses Gutscheins.
Dieser ist nicht kumulierbar.

**Kaffee
oder Tee**
Gutschein

Für einen Kaffee oder Tee im
Gasthaus Ochsen.
Gültig bis 31.8.2024 nur bei
Abgabe dieses Gutscheins.
Dieser ist nicht kumulierbar.

Mai 2024

Samstag	18.5.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
Sonntag	19.5.	18.00 Uhr		Gasthaus Ochsen, Pfingstfest mit Kapelle Enzian
Donnerstag	23.5.	18.00 Uhr		Feldschützen, Bundesübung, Schiessstand
	23.5.	19.00 Uhr		Vollmondwanderung, Treffpunkt Parkplatz MZA
Samstag	25.5.	11.00 Uhr		Faustball, NLB Meisterschaft, Kunstrasenplatz MZA

Juni 2024

Mittwoch	05.6.	09.30 Uhr		Bibliotheksverein, Buchstart, Bibliothek Sommertal
Donnerstag	06.6.	11.30 Uhr		Ref. Kirche, Mittagstisch für Senioren, BZ Risi
Samstag	08.6.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
	08.6.	18.00 Uhr		Verkehrsverein, Bräteln, Feuerstelle Wehrlinshöhe
Sonntag	09.6.			Kommunale Ergänzungswahlen, Schwellbrunn
Freitag	14.6.			Rest. Fuchsacker, Konzert, Irish Folk mit „The Miller“
Sonntag	16.6.	11.00 Uhr		Faustball, NLB Meisterschaft, Kunstrasenplatz MZA
Montag	17.6.	17.00 Uhr		Öffentliche Feier zur Wahl des Kantonsratspräsidenten, MZA

Juli 2024

Donnerstag	04.7.	11.30 Uhr		Ref. Kirche, Mittagstisch für Senioren, Rest. Hirschen
Freitag	05.7.	20.00 Uhr		Musikges., Sommertal-Konzert mit Festwirtschaft, Schulhaus
Mittwoch	10.7.	19.30 Uhr		LG Untere Schar, Grillplausch im Rest. Löwen